HABYS®

Děkujeme, že jste si vybrali výrobky HABYS,
a blahopřejeme vám k vydařenému nákupu. Připomínáme,
že správné používání a údržba výrobků zajistí plnou
spokojenost s jejich užíváním po mnoho let.

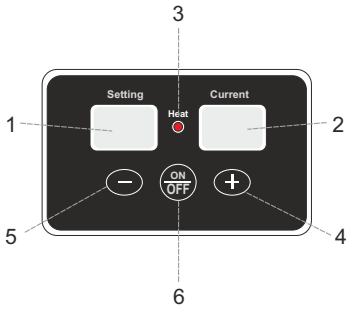
CE

Číslo návodu: 013/2022
Datum vydání návodu: 18. 3. 2024

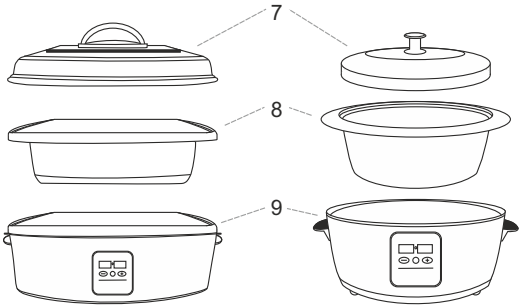
I. ÚČEL POUŽITÍ.

Přístroj je určen k ohřevu čedičových masážních kamenů. Ohřívač je moderní zařízení vybavené elektronickým programátorem, s certifikací CE.

II. KONSTRUKCE OHŘÍVAČŮ.



Ovládací panel



Model 17 l

Model 6 l

1. **Displej č. 1 – nastavená teplota (SETTING).**
   Displej ukazuje nastavenou vnitřní teplotu přístroje. Zároveň uživatele pokaždé upozorní na odchylky nebo chyby v provozu chybovým kódem ERROR.
2. **Displej č. 2 – aktuální teplota (CURRENT).**
   Displej ukazuje aktuální vnitřní teplotu přístroje. Umožňuje také zvolit teplotní stupnici, ve které se hodnota zobrazuje – Fahrenheitovu, nebo Celsiovu.
3. **Kontrolka (HEAT).**
   Kontrolka automaticky zhasne, jakmile přístroj dosáhne nastavené teploty nebo je odpojen od napájení.
4. **Tlačítko plus (+).**
   Stisknutím zvýšíte teplotu nebo přepnete teplotní stupnici °F/°C.
5. **Tlačítko minus (–).**
   Stisknutím snížíte teplotu nebo přepnete teplotní stupnici °F/°C.
6. **Tlačítko zapnutí/vypnutí (ON/OFF).**
   Stisknutím přístroj zapnete nebo vypnete.
7. **Víko.**
   Používání víka během provozu pomáhá udržet uvnitř přístroje stabilní teplotu.
8. **Nádoba na vodu.**
   Vyjímatelná nádoba na vodu se snadno udržuje v čistotě a pohodlně se používá. Vodou ji lze plnit jak po vyjmutí z přístroje, tak i ve chvíli, kdy je vložená na svém místě v přístroji.
9. **Ohřívač kamenů s elektronickým programátorem.**

III. BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY.

1. Nelijte vodu do samotného ohřívače (9).
2. Nedotýkejte se horkých povrchů.
3. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiných kapalin.
4. Před odpojením od napájení přístroj vypněte.
5. Nepoužívejte přístroj při koupání.
6. Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud se v blízkosti zapnutého přístroje pohybují děti.
7. Pokud přístroj nepoužíváte nebo ho čistíte, odpojte ho od napájení.
8. Před vyjímáním jakýchkoli částí nebo před čištěním nechte přístroj vychladnout.
9. Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou.
10. Jakékoli úpravy přístroje mohou vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
11. Přístroj používejte pouze v uzavřených (vnitřních) prostorách.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Nestavte přístroj na plynové hořáky, elektrické vařiče ani trouby.
14. Při přenášení ohřívače s horkou vodou buďte opatrní.
15. Přístroj používejte výhradně k účelům popsaným v tomto návodu.
16. Nádobu na vodu lze plnit nejvýše do výšky 2,5 cm pod horní okraj.
17. Do nádoby vždy nejprve vložte kameny a teprve potom nalijte vodu.
18. Je zakázáno nabírat vodu přístrojem, pokud je připojen k elektrické síti.
19. Před přiložením kamene na pacienta ověřte jeho teplotu prsty a poté ho chvíli podržte v dlani.
20. Abyste předešli popálení, vyjímejte kameny z ohřívače speciální rukavicí nebo lžící.
21. Abyste předešli opaření, neplňte přístroj vroucí ani kouřící horkou vodou.

IV. PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU.

1. Vybalte ohřívač a vyjměte z něj nádobu na vodu, lžíci a veškeré informační materiály. Umístěte přístroj na tepelně odolný povrch v dobře větrané místnosti.
2. Ujistěte se, že jste obdrželi ohřívač ve verzi pro napájení 230 V (údaj je uveden na spodní straně přístroje).
3. Při prvním použití je po zahřátí přirozené, že se z částí, které jsou poprvé vystaveny vysoké teplotě, může kouřit. Proto je nutné zajistit v místnosti dobré větrání.
   Postupujte podle následujících pokynů:
   - Umístěte přístroj na tepelně odolný povrch v dobře větrané místnosti.
   - Sejměte víko a vyjměte nádobu na vodu.
   - Nastavte termostat na maximální teplotu (displej SETTING) 70 °C, resp. 160 °F.
   - Nechte přístroj kouřit přibližně hodinu, případně déle.
4. Kouř je při prvním použití běžný jev a při dalších procedurách se již neobjeví.
5. Jakmile kouř zmizí, odpojte přístroj od napájení a nechte ho vychladnout.

V. POUŽÍVÁNÍ.

1. Před prvním použitím a po každé proceduře všechny kameny umyjte.
2. Na dno nádoby položte ručník a na něj rozložte kameny.
3. Před připojením přístroje k napájení nalijte do nádoby vodu tak, aby kameny zakryla, nejvýše však do výšky 2,5 cm pod horní okraj nádoby. Nastavte požadovanou teplotu. Nádobu přikryjte víkem.
4. Připojte přístroj k napájení a tlačítkem plus (+) nebo minus (–) zvolte teplotní stupnici (Fahrenheit, nebo Celsius), která se zobrazí na displeji č. 2 – displeji aktuální teploty (CURRENT).

5. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (6) a poté tlačítkem plus (+) nebo minus (–) nastavte požadovanou teplotu, která se zobrazí na displeji č. 1 – displeji nastavené teploty (SETTING).
6. Kontrolka svítí, když ohřívač hřeje, a automaticky zhasne, jakmile přístroj dosáhne nastavené teploty nebo je odpojen od napájení.
7. Opatrně vyjměte z nádoby první kámen, prstem ověřte jeho teplotu a poté ho vezměte do dlaně. Kámen má být výrazně teplý, ale nesmí pálit ani působit nepříjemně.
8. Po skončení procedury přístroj vypněte tlačítkem zapnutí/vypnutí (6).
9. Nikdy nevkládejte kameny přímo do ohřívače – mohlo by dojít k poškození přístroje.
10. Při vkládání, vyjímání a přemisťování kamenů buďte opatrní.
11. Nepřikládejte kameny na zarudlá místa na kůži.
12. Horké kameny nikdy nepokládejte na rány, popáleniny, oděrky ani na citlivou či jakkoli poškozenou kůži.

VI. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ.

1. Přístroj čistěte po každém použití.
2. Před čištěním nastavte regulátor teploty na minimum a přístroj vypněte.
3. Nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.
4. Opatrně vyjměte kameny a poté vylijte vodu.
5. Nádobu a víko omyjte vodou s malým množstvím mýdla, opláchněte čistou vodou a osušte ručníkem.
6. Ohřívač otřete měkkým hadříkem. Nikdy ho neponořujte do vody.
7. Kameny omyjte teplou vodou s malým množstvím mýdla nebo jiného jemného čisticího prostředku, opláchněte je teplou vodou a osušte.

VII. PROVOZNÍ POKYNY.

1. Pokud je teplota nižší než 0 °C (32 °F), zobrazí se na displeji aktuální teploty hlášení „L“, které znamená, že teplota přístroje je pod normálním rozsahem a přístroj nelze používat. Pokud se na displeji zobrazí „E1“, přístroj překročil normální teplotní rozsah a nelze ho používat.
2. Zobrazí-li se na displeji aktuální teploty hlášení „E2“, je poškozené vnitřní teplotní čidlo. Voda se bude i nadále ohřívat. V takovém případě přístroj přestaňte používat, okamžitě ho odpojte od napájení a kontaktujte servis.
3. Hlášení „- -“ na displeji nastavené teploty znamená, že teplota ještě nebyla nastavena. Nastavte požadovanou teplotu tlačítky plus (+) nebo minus (–).
4. Reset přístroje: Stiskněte a 3 sekundy podržte tlačítko zapnutí/vypnutí (6), čímž spustíte automatickou diagnostiku. Pokud se na displeji nastavené teploty zobrazí „198“, na displeji aktuální teploty „176“ a ozve se zvukový signál, přístroj funguje správně.
   Pokud se zobrazí hlášení „E1“, automatická diagnostika pravděpodobně neproběhla správně a přístroj může vyžadovat opravu. Hlášení „E2“ znamená poškození vnitřního teplotního čidla – v takovém případě přístroj dále nepoužívejte.

!



V souladu s právními předpisy o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je zakázáno vyhazovat vysloužilá zařízení označená symbolem přeškrtnuté popelnice spolu s ostatním komunálním odpadem. Vysloužilé zařízení odevzdejte na příslušném sběrném místě. Tyto zákonné povinnosti byly zavedeny s cílem omezit množství odpadu z elektrických a elektronických zařízení a zajistit odpovídající úroveň jejich sběru, využití a recyklace. Jejich řádné plnění je důležité zejména tehdy, když vysloužilé zařízení obsahuje nebezpečné složky, které mají obzvláště negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

VIII. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.

1. Pro účely této záruky:
   a) „Výrobce“ znamená společnost HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (společnost s ručením omezeným) se sídlem v Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, zapsanou v rejstříku podnikatelů vedeném Okresním soudem v Rzeszowě, XII. obchodním oddělením Národního soudního rejstříku, pod číslem KRS: 0000513317, se základním kapitálem 10 750 000 PLN (slovy: deset milionů sedm set padesát tisíc zlotých), který je zcela splacen, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
   b) „Kupující“ znamená konečného kupujícího zařízení vyrobeného Výrobcem, a to spotřebitele i podnikatele.
   c) „Distributor“ znamená subjekt, který na základě smlouvy s Výrobcem prodává Zařízení na vymezeném území.
   d) „Autorizovaný servis“ znamená výhradně servis provozovaný Výrobcem nebo servis určený Výrobcem a provozovaný jeho Distributorem.
   e) „Zařízení“ znamená movitou věc vyrobenou Výrobcem, která je předmětem kupní smlouvy a na kterou se tato záruka vztahuje.
2. **Výrobce zaručuje dobrou kvalitu a bezvadnou funkci zařízení, pro které byl vystaven tento záruční list, po dobu 2 let.**
3. Záruční oprava nezahrnuje úkony uvedené v návodu k obsluze, které je Kupující povinen provádět sám (instalace Zařízení, údržba Zařízení apod.).
4. Odpovědnost ze záruky se vztahuje pouze na vady vzniklé z příčin spočívajících v Zařízení. Záruka se zejména nevztahuje na poškození vzniklá v důsledku nesprávného nebo s návodem neslučitelného používání, skladování, údržby či přepravy Zařízení, ani na barevné rozdíly mezi částmi vystavenými a nevystavenými slunečnímu záření, vliv chemických nebo abrazivních látek, znečištění ovzduší, náhodná propíchnutí a odření, skvrny nebo kruhy od mastných či barvicích látek (tuky, krémy, balzámy, oleje) ani na trvalé zabarvení barvivy, jako jsou inkousty, permanentní fixy nebo jiná nestálá barviva používaná při výrobě oděvů (např. barviva používaná u modrých džínů).
5. Záruka se nevztahuje na mechanická poškození Zařízení.
6. Kupující ztrácí práva ze záruky, pokud:
   a) Výrobce zjistí, že Zařízení bylo opravováno mimo Autorizovaný servis,
   b) byly na Zařízení provedeny jakékoli konstrukční úpravy bez předchozího písemného souhlasu Výrobce,
   c) bylo Zařízení používáno v rozporu s jeho určením,
   d) bylo Zařízení používáno i po zjištění vady.
7. Bez ohledu na ztrátu práv ze záruky popsanou v bodě 6 Výrobce neodpovídá za žádné škody na majetku ani škody způsobené třetím osobám, které mohou vzniknout používáním Zařízení, na které se záruka vztahuje.
8. Záruka nevylučuje ani neomezuje práva z odpovědnosti za vady. Uplatnění práv ze záruky nemá vliv na odpovědnost prodávajícího za vady. Pokud Kupující uplatní práva ze záruky, běh lhůty pro uplatnění práv z odpovědnosti za vady se staví dnem oznámení vady Výrobci. Lhůta dále běží ode dne, kdy Výrobce odmítne splnit povinnosti ze záruky, nebo ode dne marného uplynutí lhůty k jejich splnění.
9. Rozsah záruční ochrany je omezen na území státu, ve kterém bylo Zařízení prodáno.
10. Výrobce splní své povinnosti ze záruky (odstranění vad nebo poškození konstrukce Zařízení vzniklých z příčin spočívajících v Zařízení a zjištěných během záruční doby) bezplatně do 14 dnů ode dne doručení Zařízení Výrobci nebo Autorizovanému servisu. Nelze-li opravu provést v uvedené lhůtě, Výrobce o tom Kupujícího informuje a uvede důvody prodlení i předpokládaný termín vyřízení uznané reklamace.
11. Uplatnění práv ze záruky vyžaduje současné (kumulativní) splnění čtyř podmínek:
   a) předložení faktury, účtenky nebo jiného dokladu o koupi Zařízení Výrobci, fotodokumentace vadného Zařízení a stručného popisu důvodu reklamace,
   b) oznámení vady do 14 (čtrnácti) dnů od jejího zjištění,
   c) doručení Zařízení v originálním obalu na náklady Výrobce na jeho adresu uvedenou výše v tomto záručním listu nebo na adresu Autorizovaného servisu,
   d) určení místa, kam Výrobce Zařízení po opravě doručí (pouze v rámci státu, ve kterém bylo Zařízení zakoupeno).
12. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy, počítanou ode dne doručení Zařízení Výrobci nebo Autorizovanému servisu do dne, kdy bylo Zařízení vráceno Kupujícímu.
13. Rozsah a způsob opravy Zařízení určuje Výrobce nebo Autorizovaný servis.
14. Záruka je omezena na opravu Zařízení. Výrobce si vyhrazuje právo vyměnit Zařízení za bezvadné, pokud by cena opravy převýšila cenu Zařízení uvedenou na dokladu o koupi. Kupující nemá v rámci záruky nárok požadovat výměnu Zařízení za nové. Záruka se zejména nevztahuje na odpovědnost za ztráty nebo škody, které Kupujícímu vzniknou v souvislosti s nemožností Zařízení používat.
15. Výrobce neodpovídá za poškození Zařízení vzniklá během přepravy provedené přepravní společností, a to až do okamžiku, kdy Zařízení od přepravce převezme.
16. Pokud přepravu Zařízení objednal Výrobce, je Kupující povinen při převzetí zkontrolovat technický stav Zařízení. Zjistí-li Kupující, že bylo Zařízení během přepravy poškozeno, je povinen:
   a) neprodleně, nejpozději do 3 dnů ode dne převzetí zásilky, oznámit Výrobci veškerá poškození Zařízení vzniklá během přepravy, aby mohl Výrobce uplatnit reklamaci u přepravce a související nároky,
   b) předat Výrobci reklamační protokol sepsaný mezi Kupujícím a přepravcem.
17. Záruční podmínky uvedené v tomto dokumentu jsou jedinými a výlučnými záručními pravidly pro výrobky společnosti HABYS Sp. z o.o.

HABYS®

Další jazykové verze najdete na adrese:

www.habys.com/warrantymanuals

HABYS Sp. z o.o.
ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, PL

www.habys.com